



Bozen/ Bolzano, 23.04.2024

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Amt für Landesplanung und Kartografie
Rittnerstraße 4
39100 Bozen

Zur Kenntnis: Gemeinde Bozen
Per conoscenza: Rathausplatz 5
39100 Bozen

**Von Amts wegen vorgeschlagene
Bauleitplanänderung der Gemeinde Bozen:
Umfahrungsstraße von Bozen - Baulos 2 -
Ausbau der Einsteinstraße zwischen den
Kreisverkehren Galvani und Buozzi –
Feststellung der SUP-Pflicht**

**Proposta di modifica d'ufficio al piano
urbanistico del Comune di Bolzano:
Circonvallazione di Bolzano - Lotto 2 -
Rettifica di via Einstein nel tratto tra le
rotatorie Galvani e Buozzi – Verifica di
assoggettabilità a VAS**

Das Verfahren zur Feststellung der SUP-Pflicht für Pläne und Programme ist in den Artikeln 6 und 7 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, i.g.F., geregelt. Für die Feststellung der SUP-Pflicht für die Abänderung von Gemeindeplanungsinstrumenten auf Landesinitiative ist aufgrund der Bestimmungen des Artikels 6, Absatz 4 das Land zuständig. Die Entscheidung über die SUP-Pflicht trifft die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz.

La procedura di verifica di assoggettabilità a VAS per piani e programmi è regolamentata dagli articoli 6 e 7 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche. La Provincia è competente per la verifica di assoggettabilità a VAS per la modifica di strumenti di pianificazione comunale di iniziativa provinciale ai sensi dell'articolo 6, comma 4. La decisione sull'assoggettabilità a VAS è adottata dall'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima.

Der von Dr. Ing. Michael Pfeifer, Dr. Ing. Luigi Rausa und Dr. Ing. Martin Khuen ausgearbeitete Umweltvorbericht wurde der Landesagentur unter der Berücksichtigung der Kriterien des Anhangs II der Richtlinie 2001/42/EG übermittelt.

Il rapporto preliminare ambientale elaborato dal Dr. Ing. Michael Pfeifer, Dr. Ing. Luigi Rausa e Dr. Ing. Martin Khuen è stato trasmesso all'Agenzia tenendo conto dei criteri dell'allegato II della Direttiva 2001/42/CE.

Der Vorbericht zeigt die Merkmale des Planes sowie die durch die Realisierung des Planes hervorgerufenen Umweltauswirkungen auf.

Il rapporto preliminare indica le caratteristiche del piano ed i potenziali impatti significativi sull'ambiente dipendenti dall'attuazione del piano.



Die Bauleitplanänderung für das Baulos 2 der Umfahrungsstraße von Bozen wurde von der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz bereits dem Verfahren zur Feststellung der SUP-Pflicht unterzogen (Schreiben vom 03.07.2020, Prot.nr. 0446116).

Wie mit Schreiben des Amtes für Straßenbau Mitte-Süd vom 02.04.2024 (Prot.nr. 318579) mitgeteilt, beschränkt sich die gegenständliche Planänderung ausschließlich auf das im Bauleitplan der Gemeinde Bozen als „Zone für Abstellplätze für Lastkraftwagen und Baumaschinen“ ausgewiesene Areal.

Die Änderung des Bauleitplanes hat keine erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt zur Folge, welche die Durchführung des SUP-Verfahrens rechtfertigen.

Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz hat daher entschieden, dass die gegenständliche Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Bozen **nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.**

Auf jeden Fall sind die Bestimmungen des betroffenen Trinkwasserschutzgebietes mit spezifischem Schutzplan – Zone III einzuhalten.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieser Entscheidung im Sinne des Art. 9 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, i.g.F., Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Der Direktor der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

La modifica del piano urbanistico del lotto 2 della circonvallazione di Bolzano è già stata sottoposta alla procedura di verifica di assoggettabilità a VAS da parte dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima (lettera del 3 luglio 2020, protocollo n. 0446116).

Come comunicato nella lettera dell'Ufficio tecnico strade centro-sud del 2 aprile 2024 (protocollo n. 318579), la modifica del piano in questione è limitata esclusivamente all'area designata come "zona per parcheggio di autocarri e macchine edili" nel piano urbanistico del Comune di Bolzano.

La modifica al piano urbanistico non comporta impatti ambientali significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura di VAS.

L'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima ha pertanto deciso che la modifica in oggetto del piano urbanistico comunale di Bolzano **non è da sottoporre alla procedura di VAS.**

In ogni caso devono essere rispettate le prescrizioni relative all'area di tutela dell'acqua potabile con specifico piano di tutela - Zona III.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Il direttore dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)